

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 40: Leichte Konstruktionen

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jakob Scherrer Söhne AG - Online-Shop

Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

rück Vorwärts Abbrechen Aktualisieren Startseite Suchen Favoriten Medien Verlauf E-Mail Drucken

gse http://www.cupolux.ch

**Neu und wegweisend:  
Der Cupolux-Online-Service**

Einmal mehr überrascht Scherrer die Branche mit einer wegweisenden Innovation. Mit dem Cupolux-Online-Service vereinfachen Sie Planung und Einkauf von Lichtkuppeln radikal. Einfach anklicken und staunen. Auch nach Feierabend, wie Sie wollen!

**SCHERRER**  
Metall & Licht  
**CUPOLUX®**  
TAGESLICHTTECHNIK

online SHOP

**www.cupolux.ch**

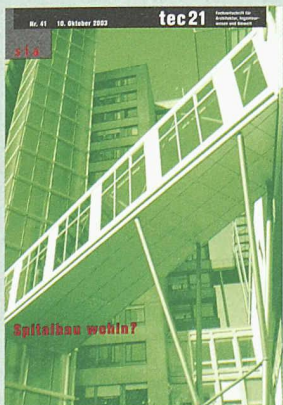
online CAD

**Für Planer:**  
Klick für Klick erstellen Sie individuelle Datenblätter für Ihr Lichtkuppel-Projekt. Mit allen Ausführungen und Optionen.

**Für Anwender:**  
Per Mausclick bestellen Sie die Cupolux-Standardausführungen. Alle Varianten gemäss aktueller Preisliste.

Jakob Scherrer Söhne AG, Allmendstrasse 7, 8027 Zürich 2, Telefon 01 208 90 40, Telefax 01 208 90 41.

Internet



## Vorschau Heft 41, 10. Oktober 2003

Ivo Bösch

**Weiterbauen am Berner Inselspital**

Michael Hanak

**Spital Basel**

Daniel Engler

**Interview mit Hans Wälchli,  
Spitalplaner**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**TRACÉS**  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACÉS 18**  
Enseigner le paysage



| Organisator/Bemerkungen  | Zeit/Ort   | Infos/Anmeldung  |
|--|--|--|
| <b>Tagungen</b>  |  |  |
| <b>Das Haus als Adresse</b>  | Architekturforum Bern. Vortrag von Prof. Hans Kollhoff, Berlin, im Rahmen der Ausstellung «Stand der Dinge: Wohnen in Bern» (14.10.–2.11.)                               | 14.10. / 18.30 h<br>Kornhausforum, Bern<br>Kornhausforum, Kornhausplatz 18, 3000 Bern 7 / 031 312 91 10<br>www.kornhaus.org                                    |
| <b>Agglomerationspolitik: Auf dem richtigen Weg?</b>                                   | Schweiz. Vereinigung für Landesplanung (VLP-Aspan). Vorstellung der Agglomerationspolitik des Bundes, Wege der Zusammenarbeit zwischen Städten und Gemeinden             | 23.10. / 9.45–16.30 h<br>Solothurn, Landhaus<br>Anm. bis 10.10.: VLP-Aspan, 3011 Bern<br>031 380 76 76, Fax 031 380 76 77<br>tagung@vlp-aspan.ch               |
| <b>Wohnen und soziale Integration – Fachtagung im Rahmen der Grenchner Wohntage 03</b> | Bundesamt für Wohnungswesen Grenchen (BWO). Forschungsergebnisse, Beispiele, Massnahmen zur Förderung der sozialen Integration im Wohnbereich                            | 28.10. / 9.30–16.15 h<br>Parktheater Grenchen<br>Anm. umgehend: BWO, 2540 Grenchen<br>032 654 91 11, 032 654 91 10<br>www.bwo.admin.ch/de/news/nfr_06.htm      |
| <b>Internationales Radonforum mit Informationsnachmittag zum Thema Bauen und Radon</b> | Bundesamt für Gesundheit. Internationale Fachtagung mit Referaten. Infonachmittag für Baufachleute: die Radonsituation in der Schweiz, Messmethoden, bauliche Massnahmen | 3.+4.11. (Infonachm.: 4.11.)<br>Kultur- und Kongresszentrum Luzern<br>Bundesamt für Gesundheit, Fachstelle Radon, 3003 Bern / 031 324 62 64<br>www.ch-radon.ch |
| <b>In Bewegung – Innovative Fahrzeugtechnologie</b>                                    | Gesellschaft der Ingenieure der Industrie (GII). 50 Jahre GII – Jubiläumstagung mit Ausstellung, Fachvorträgen und Podiumsgespräch (siehe auch SIA-Seite 31)             | 14.11. / 9.30–18 h<br>Casino Bern<br>Anm. bis 15.10.: SIA, Sekretariat GII, Pf, 8039 Zürich / 01 283 15 15<br>www.sia-gii.ch                                   |

## Weiterbildung

|  |   |                                 |  |
|--|---|---------------------------------|--|
| <b>Aus- und Weiterbildung im Bereich Strassenbau</b> | IMP Bautest AG. Asphalttechnologie Module 1 bis 3 (Normen, Baustoffe, Beläge, Q-Sicherung). Modular aufgebaute Tageskurse | Okt. / Nov. 03<br>Oberbuchsiten | Anm: IMP Bautest AG, Hauptstr. 591, 4625 Oberbuchsiten / 062 389 98 99<br>info@impbautest.ch |
|--|---|---------------------------------|--|

## Ausstellungen

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <b>Ehemalige Glasfenster aus dem Ständeratssaal – erstmals seit 1907 dem Publikum präsentiert</b> | Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL). Im Schaufenster des Warenhaus Loeb beim Bahnhof Bern sind die ehemaligen Glasfenster aus dem Ständeratssaal zu sehen        | bis 18.10.<br>Warenhaus Loeb  | Bundesamt für Bauten und Logistik, 3003 Bern / 031 325 50 03<br>www.bbl.admin.ch          |
| <b>So kam der Fisch auf den Berg – Fossilien des Ducangebotes</b>                                 | Bündner Natur-Museum. Die Sonderausstellung zeigt versteinerte Reste von Tieren und Pflanzen. Die Fossilien fand man bei Ausgrabungen im Ducangebiet bei Davos       | bis 26.10.<br>Bündner Natur-Museum, Chur                              | Bündner Natur-Museum, Masanserstr. 31, 7000 Chur / 081 257 28 41<br>www.naturmuseum.gr.ch |
| <b>Das Wirken der italienischen und Tessiner Architekten im neoklassizistischen Russland</b>      | Archivio del Moderno dell'Accademia di architettura. Europäische Beeinflussung der architekt. Kultur in St. Petersburg, Moskau und anderen Städten im 18. und 19. Jh | 5.10.03–11.1.04 / Di 14–17 h, Mi-So 10–17 h<br>Museo Cantonale d'Arte | Museo Cantonale d'Arte, Via Canova 10, 6900 Lugano<br>091 910 47 80, Fax 091 910 47 89    |

## Messe

|  |  |                       |  |
|--|--|-----------------------|--|
| <b>Internationaler Salon der Industrialisierung des Baugewerbes (SAIE)</b> | Bolognafiere. Fachmesse mit Tagungen, Seminaren und Workshops zum Thema Planen und Bauen. Programm: www.saie.bolognafiere.it | 15.–19.10.<br>Bologna | Saie, Press Office, Viale della Fiera 20, I-40127 Bologna / +39 051 282111<br>www.saie.bolognafiere.it |
|--|--|-----------------------|--|

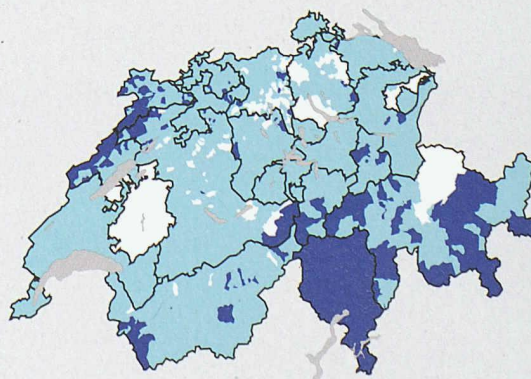
## Radon in der Schweiz

(pd/aa) Wenn Radon vom Baugrund ins Gebäude gelangt, kann es zum Gesundheitsrisiko werden. Radon ist die zweithäufigste Ursache für Lungenkrebs. Das radioaktive Edelgas kommt in manchen Regionen der Schweiz natürlich im Boden vor.

Im Rahmen des Internationalen Radonforums organisiert das Bundesamt für Gesundheit (BAG) am 4. November einen Informationsnachmittag für Baufachleute zum Thema Bauen und Radon. Experten der Fachstelle Radon des BAG und aus der Industrie erläutern die Radonsituation in der Schweiz. Mit baulichen Massnahmen las-

sen sich hohe Radonkonzentrationen in bestehenden Gebäuden senken und bei Neubauten vermeiden. Vorgestellt werden anhand von Praxisbeispielen erfolgreiche Sanierungen und bewährte Messmethoden. Erklärt wird zudem, worauf es bei Komfortlüftungen ankommt. Die Begleitausstellung zum Radonforum widmet sich ebenfalls diesen Themen. Die Begleitausstellung und der Informationsnachmittag sind kostenlos.

Infos: BAG, Tel. 031 324 62 64. Das Detailprogramm für das ganze zweitägige Forums am 3. und 4.11. ist abrufbar unter [www.ch-radon.ch](http://www.ch-radon.ch).



**Die Radonkarte der Schweiz: die dunkelblaue Fläche kennzeichnet Radongebiet, das weisse Gebiet ist unvollständig erfasst (Grafik: Bundesamt für Gesundheit)**